

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31195003									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie stets Schutzbrille, Gehörschutz und Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.	Always wear safety glasses, hearing protection and gloves to avoid injury.	Portez toujours des lunettes de sécurité, une protection auditive et des gants pour éviter les blessures.	Indossare sempre occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito e guanti per evitare lesioni.	Draag altijd een veiligheidsbril, gehoorbescherming en handschoenen om letsel te voorkomen.	Utilice siempre gafas de seguridad, protección auditiva y guantes para evitar lesiones.	Vždy používejte ochranné brýle, ochranu sluchu a rukavice, aby nedošlo ke zranění.	Uvijek nosite zaštitne naočale, zaštitu za sluh i rukavice kako biste izbjegli ozljede.	Vedno nosite zaščitna očala, zaščito za sluh in rokavice, da preprečite poškodbe.	Mindig viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és kesztyűt a sérülések elkerülése érdekében.
Überprüfen Sie den Meißel auf Risse, Abnutzung oder andere Beschädigungen. Ein beschädigter Meißel sollte nicht verwendet werden.	Check the chisel for cracks, wear or other damage. A damaged chisel should not be used.	Vérifiez le ciseau pour déceler des fissures, de l'usure ou d'autres dommages. Un ciseau endommagé ne doit pas être utilisé.	Controllare lo scalpello per eventuali crepe, usura o altri danni. Non utilizzare uno scalpello danneggiato.	Controleer de beitel op scheuren, slijtage of andere schade. Een beschadigde beitel mag niet worden gebruikt.	Revise el cincel en busca de grietas, desgaste u otros daños. No se debe utilizar un cincel dañado.	Zkontrolujte dláto, zda nemá praskliny, opotřebení nebo jiné poškození. Poškozený sekáč by se neměl používat.	Provjerite ima li na dljetu pukotina, istrošenosti ili drugih oštećenja. Ne smije se koristiti oštećeno dljeto.	Preverite, ali je dleto razpokano, obrabljeno ali druge poškodbe. Poškodovanega dleta ne smete uporabljati.	Ellenőrizze a vésőt, hogy nincs-e rajta repedés, kopás vagy egyéb sérülés. Sérült vésőt nem szabad használni.
Halten Sie den Meißel fest und stabil während der Benutzung, um ein Abrutschen zu verhindern.	Hold the chisel firmly and steadily during use to prevent slipping.	Gardez le ciseau ferme et stable pendant l'utilisation pour éviter de glisser.	Mantenere lo scalpello fermo e stabile durante l'uso per evitare scivolamenti.	Houd de beitel stevig en stabiel tijdens gebruik om uitglijden te voorkomen.	Mantenga el cincel firme y estable durante el uso para evitar resbalones.	Během používání udržujte sekáč pevný a stabilní, aby nedošlo k uklouznutí.	Držite dljeto čvrstim i stabilnim tijekom uporabe kako biste spriječili klizanje.	Med uporabo naj bo dleto trdno in stabilno, da preprečite zdrs.	Használat közben tartsa szilárdan és stabilan a vésőt, nehogy elcsússzon.
Arbeiten Sie nicht zu nah an anderen Personen, um Verletzungen durch abrutschende Werkzeuge zu vermeiden.	Do not work too close to other people to avoid injury from slipping tools.	Ne travaillez pas trop près des autres personnes pour éviter les blessures causées par les outils glissants.	Non lavorare troppo vicino ad altre persone per evitare lesioni dovute allo scivolamento degli utensili.	Werk niet te dicht bij andere mensen om verwondingen door wegglijdend gereedschap te voorkomen.	No trabaje demasiado cerca de otras personas para evitar lesiones por herramientas resbaladizas.	Nepracujte příliš blízko jiných osob, aby nedošlo ke zranění uklouznutím nářadí.	Ne radite preblizu drugih ljudi kako biste izbjegli ozljede od klizanja alata.	Ne delajte preblizu drugih ljudi, da preprečite poškodbe zaradi zdrsa orodja.	Ne dolgozzon túl közel más emberekhez, hogy elkerülje a megcsúszott szerszámok okozta sérüléseket.
Schärfen Sie den Meißel regelmäßig, um eine effiziente und sichere Nutzung zu gewährleisten.	Sharpen the chisel regularly to ensure efficient and safe use.	Aiguisez régulièrement le ciseau pour garantir une utilisation efficace et sûre.	Affilare regolarmente lo scalpello per garantire un utilizzo efficiente e sicuro.	Slijp de beitel regelmatig om een efficiënt en veilig gebruik te garanderen.	Afile el cincel periódicamente para garantizar un uso eficiente y seguro.	Pravidelně brouste sekáč, abyste zajistili efektivní a bezpečné použití.	Redovito oštrite dljeto kako biste osigurali učinkovitu i sigurnu upotrebu.	Dleto redno brusite, da zagotovite učinkovito in varno uporabo.	A hatékony és biztonságos használat érdekében rendszeresen élesítse meg a vésőt.
Lagern Sie den Meißel an einem trockenen Ort, um Rostbildung zu vermeiden.	Store the chisel in a dry place to avoid rust.	Conservez le ciseau dans un endroit sec pour éviter la rouille.	Conservare lo scalpello in un luogo asciutto per evitare la ruggine.	Bewaar de beitel op een droge plaats om roesten te voorkomen.	Guarde el cincel en un lugar seco para evitar que se oxide.	Dláto skladujte na suchém místě, aby nezrezlo.	Čuvajte dljeto na suhom mjestu kako biste izbjegli koroziju.	Dleto hranite na suhem mestu, da preprečite rjavenje.	A rozsdásodás elkerülése érdekében a vésőt száraz helyen tárolja.
Verwenden Sie nur Hämmer, die für die Nutzung mit Meißeln geeignet sind.	Only use hammers designed for use with chisels.	Utilisez uniquement des marteaux conçus pour être utilisés avec des burins.	Utilizzare solo martelli progettati per l'uso con scalpelli.	Gebruik alleen hammers die zijn ontworpen voor gebruik met beitels.	Utilice únicamente martillos diseñados para usarse con cinceles.	Používejte pouze kladiva určená pro použití s dláty.	Koristite samo čekiče namijenjene za korištenje s dljetima.	Uporabljajte samo kladiva, namenjena uporabi z dleti.	Csak vésővel való használatra tervezett kalapácsoló használjon.
Achten Sie darauf, dass der Hammerkopf fest am Stiel sitzt, um Unfälle zu vermeiden.	Make sure that the hammer head is firmly attached to the handle to avoid accidents.	Assurez-vous que la tête du marteau est fermement fixée au manche pour éviter les accidents.	Assicurarsi che la testa del martello sia saldamente fissata al manico per evitare incidenti.	Zorg ervoor dat de hamerkop stevig aan het handvat is bevestigd om ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de que la cabeza del martillo esté firmemente sujeta al mango para evitar accidentes.	Ujistěte se, že je hlava kladiva pevně připojena k rukojeti, aby nedošlo k nehodě.	Provjerite je li glava čekića čvrsto pričvršćena za dršku kako biste izbjegli nezgode.	Prepričajte se, da je glava kladiva trdno pritrjena na ročaj, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a kalapácsfej szilárdan rögzítve legyen a fogantyúhoz.
Üben Sie keine übermäßige Kraft auf den Meißel aus, da dies zu einem Bruch führen kann.	Do not apply excessive force to the chisel as this may cause it to break.	N'appliquez pas de force excessive sur le ciseau car cela pourrait le casser.	Non applicare una forza eccessiva allo scalpello poiché ciò potrebbe causarne la rottura.	Oefen geen overmatige kracht uit op de beitel, omdat deze hierdoor kan breken.	No aplique fuerza excesiva al cincel ya que esto podría provocar que se rompa.	Na sekáč nevyvíjejte nadměrnou sílu, protože by mohlo dojít k jeho zlomení.	Nemojte primjenjivati pretjeranu silu na dljeto jer se može slomiti.	Ne uporabljajte prekomerne sile za dleto, ker se lahko zlomi.	Ne fejtse ki túlzott erőt a vésőre, mert az eltörhet.
Bewahren Sie Meißel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.	Keep chisels out of the reach of children.	Gardez les ciseaux hors de portée des enfants.	Tenere gli scalpelli fuori dalla portata dei bambini.	Houd beitels buiten het bereik van kinderen.	Mantenga los cinceles fuera del alcance de los niños.	Uchovávejte dláta mimo dosah dětí.	Držite dljeta izvan dohvata djece.	Dleta hranite izven dosega otrok.	A vésőket gyermekektől elzárva tartsa.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Novalia Deutschland GmbH
in der Graslake 35 58332 Schwelm
alexander.korngiebel@novalia.pro